Digitized by the Internet Archive
in 2018 with funding from
Princeton Theological Seminary Library

https://archive.org/details/mensajerovalden3583unse_1

LIBRARY OF PRINCETON
1988
THEOLOGICAL SEMINARY

AÑO XXXV — DICIEMBRE 15 DE 1953 — PORTE PAGO — Nº 832

MENSAJERO VALDENSE

ORGANO OFICIAL DE LA FEDERACION DE IGLESIAS EVANGELICAS VALDENSES

Resplandeced como luminares en el mundo (Filip. 2: 15)

Director Responsable: CARLOS NEGRIN
Teléfono 63. Tarariras. — Depto. de Colonia.

Sub-Director: Pastor ALDO COMBA. — Ombúes de Lavalle. — Depto. de Colonia.

Administrador: ELIO MAGGI PASQUET
Nueva Helvecia. — Depto. de Colonia.

Redactores:

Pastor JUAN TRON, Sra. LIDIA B. de REVEL, Srta. BLANCA E. PONS.

Imprenta Editora:

"El Siglo Ilustrado". — Yí 1276,
Teléfono: 8-53-15. — Montevideo.

CONTENIDO:

Comunicación Oficial. — Buena voluntad. — Así lo creemos. — La Iglesia Valdense en N. Palmira. — Hospital Sanatorio Evangélico. — Navidad en N. Palmira. — El Sínodo Valdense de 1953. — Liceo de Enseñanza Secundaria. — Iglesia E. Valdense de Montevideo. — Página Femenina. — Reseña Ecuménica. — Bodas de Oro. — Ecos Valdenses. — In Memoriam

Comunicación Oficial

A fin de proceder a la redaeción e impresión del Informe Anual de la Comisión Ejecutiva a presentarse en la próxima Conferencia a celebrarse en C. Cosmopolita a partir del 1º de marzo de 1954, **Recordamos** a los Presidentes de Consistorios, de Comisiones nombradas por la Conferencia y C. Ejeutiva y de las Federaciones Femenina y Juvenil, que deben hacer llegar a manos del Presidente de la C. E., Pastor Wilfrido Artus, C. Valdense y **antes del 20 de Enero próximo:**

a) Dos copias del Informe Anual 1953.

b) Dos Copias del Resumen del mismo.

c) Dos copias del Informe Estadístico.

Además de dos eopias del Informe Financiero al Tesorero de la Comisión Ejecutiva, Sr. Humberto Perraehon, Colonia.

Confiamos en el puntual eumplimiento de nuestra solieitud a fin de facilitar en todo el trabajo previo de la Conferencia Anual.

Oportunamente daremos a eonoeer los detalles del progrema de la Conferencia de Distrito.

Preparémonos espiritual y materialmente para la Conferencia de C. Cosmopolita.

Fraternalmente os saluda en el Señor.

Wilfrido Artus, Presidente.

C. Valdense, diciembre 8 de 1953

Buena Voluntad

La Navidad es la fiesta del perdón, del gozo y de la buena voluntad. Es la consecuencia directa de la buena voluntad de Dios para con el hombre pecador. Desde que éste eayó, su Creador y Padre se preocupó por salvarle. Empleó todos los medios que su omniscieneia, su poder infinito y su amor sin límites le sugirieron a fin de preparar a la humandiidad para el gran aconteeimiento, la suprema intervención divina en los asuntos humanos. Y "euando los tiempos fueron eumplidos", euando consideró llegado el momento propieio, eumplió su gran propósito.

Nada muestra más claramente la buena disposición de Dios para con sus criaturas, que el heeho de enearnarse El mismo, bajando a la tierra, eneerrándose en los estreehos límites de la personalidad humana, sufrir como hombre y finalmente morir la muerte más ignomisiosa, desechado, escarneeido, escupido por aquellos mismos a quienes viniera a salvar.

*

La Navidad proclama también, implica y exige **buena voluntad** entre los hombres. Hijos de un mismo rescate, los hombres debemos todos considerarnos miembros de una sola gran familia que reconoce en Dios un Padre amante, que haee a todos por igual objeto de su amor y de su perdón gratuito. El perdonado no puede sino perdonar —de otro modo indica que no ha recibido el per-

Así lo Creemos

Se ha generalizado en el mundo ¡y cuánto entre los cristianos! la expresión con que se despide a alguien: "¡Buena suerte!".

Es todo lo que uno necesita, al parecer, para ser feliz, para vivir como se debe: tener suerte.

Luego, si un agricultor obtiene una cosecha excepcional, si un ganadero ve aumentarse su capital y sus ingresos anuales, si un estudiante es aprobado en todos sus exámenes, si un profesional tiene una buena clientela, si un funcionario asciende, etc., etc. ¡qué suerte tuvo!

¡Todo lo debemos a la suerte!... así parecería.

No hay duda de que el factor suerte — en el sentido de lo imprevisible para el hombre — entra en una elevada proporción en todos nuestros éxitos o fracasos. El agricultor puede hacer su trabajo lo mejor que pudo y sembrar la mejor semilla en la mejor tierra: pero luego una granizada, una peste, una sequía o una inundación, pueden malograr inesperadamente todo su trabajo: un estudiante puede estudiar a conciencia una materia, y luego ser interrogado en alguna cosa secundaria que no se podía prever, etc., etc. ¡Mala suerte!

Mas, ¿de dónde procede esa dichosa — o desdichada — suerte? ¿Acaso de algún Dios o fuerza o ley superior o al menos independiente de la voluntad y las leyes divinas? Seguramente que no.

Dejémonos entonces, de una buena vez, de tanto pensar e invocar la suerte, buena o mala, para cada acto y aconteeimiento de nuestra vida!

Dejemos que crean (y adoren, prácticamente) la suerte, los que no tienen la dicha, la bendición de creer en Dios.

Que se escuden en la mala suerte los haraganes que no quieren reconocer su desidia; que hablen de la suerte de los demás los envidiosos; para los creyentes nuestra confianza, nuestro reposo y nuestra fortaleza, nos vienen de Dios. Es en sus manos paternas que estamos en todo y para todo, y no en brazos de una suerte ciega e injusta.

Así lo creemos.

dón— "Siervos despiadados" no caben en el Reino de los cielos, que es paz y buena voluntad, que es perdón y es amor.

¿Cómo se demuestra y se ejeree esa buena voluntad entre los cristianos?

En nuestras fiestas de navidad, es muy común que los cristianos mostremos mucha buena voluntad... para con nosotros mismos y hacia nuestros familiares: opíraras comidas —y abundante bebida—; buenos regalos que se dan y que se esperan también recibir... Y ¿los demás? "¿Para qué pensar en ellos?", decimos: "Es mucha preocupación. La Navidad es la fiesta de la familia y del hogar".

Pero, especialmente en Navidad este razonamiento es egoísmo puro, por más disfrazado que esté de amor familiar. Si no hay buena voluntad para los hombres, para todos los hombres, no estaremos celebrando dignamente el nacimiento del Salvador.

Los cristianos tenemos muchas maneras de demostrar y ejercitar nuestra buena voluntad para con nuestros prójimos. Y en esta época particular, ayudando para que otros también tengan una buena y bendecida Navidad. No regalando juguetes y golosinas a los que tienen por demás y qué no los sabrán apreciar debidamente, sino haciéndolos llegar a aquellos que de otro modo... no sabrían que pasó Navidad.

Y sobre todo, que no sea nuestra buena voluntad ante todo un don material —que después de todo nada tiene que ver con la Navidad— sino demostrando en nuestros dones el espíritu característico de esta grande y solemne recordación del supremo amor de Dios para con los hombres: para con nosotros y para ellos.

C. N.

La Iglesia Valdense en N. Palmira

Al iniciar su obra de evangelización, en Nueva Palmira, la Iglesia valdense se interesó por todos los problemas del lugar y no pasó inadvertido, que los niños pobres de esa ciudad que cuenta con más 8.000 habitantes no tenían nada o casi nada para el gran día universal de la Navidad.

Se creyó entonces que era deber cristiano hacer que la fiesta de Navidad en Nueva Palmira saliese del círculo de los cuarenta niños que tenemos inscriptos en nuestra E. Dominical (esta cantidad va siempre en aumento) y llegar hasta aquellos pobrecitos que tienen menos que la mayoría de los niños de hogares evangélicos.

Bajo la expresa dirección del Pastor Ernesto Tron, se constituyó una comisión de Damas que trabajó y está trabajando muy activamente. El trabajo preliminar fué censar los niños pobres menores de 11 años, los que en la primer semana alcanzaban a casi quinientos inscriptos. El Club "Unión" cedió gentil y desinteresante su local para realizar la gran fiesta en él, pero a pesar de que es el más grande del pueblo (Excepción hecha del Cine) creemos que resultará chico para tantos niños y muchos padres.

Se está efectuando una colecta en Nueva Palmira, que está dando muy buenos resultados pues se aproxima ya a los trescientos pesos, pero será será necesario que mucho entre de afuera y los que estamos trabajando en este acto, por creerlo deber cristiano y de mucha importancia para la obra que la Iglesia Valdense está llamada a realizar en Nueva Palmira, esperamos que nuestras hermanas mayores, las Escuelas Dominicales ya constituídas y las Parroquias en general, nos ayudarán en este esfuerzo que puede tener mucha importancia para dejar bien sentados los prestigios de la Iglesia Valdense en Nueva Palmira.

Que Dios nos conceda una medida abundante de su Espíritu para que hagamos del altruismo una expresión de nuestro cristianismo.

Guillermo F. Hill

Hospital-Sanatorio Evangélico

Nuevamente está a la orden del día el proyecto de construcción del edificio para el Hospital-Sanatorio Evangélico del Uruguay, una de las grandes metas de la Asociación Mutualista Evangélica del Uruguay.

Hace ya varios años que se habla del asunto, se recoge dinero, se estudian planos, etc. Hasta fué colocada ya la piedra fundamental del futuro edificio.

Sin duda esta demora, ha de gustarnos mucho a los Valdenses, que no somos nada amigos de las precipitaciones; antes, somos excesivamente lerdos en tomar o en aceptar algunas iniciativas que hace tiempo debieran estar en marcha, y que luego lamentamos que otros se nos adelanten y ocupen un terreno que ya considerábamos nuestro...

Pues, en esto del Hospital Evangélico, creemos que no tendremos que lamentar la demora: un edificio tan vasto e importante, debía ser muy bien estudiado y calculado a fin de que continúe siendo eficiente y "moderno" a pesar del paso de unos cuantos años.

Se nos decía, por ejemplo, que el edificio que ocupa actualmente —que siempre ocupó— el Orfanatorio Femenino Valdense de Torre Pellice, que pronto cumplirá 100 años, había sido detenidamente estudiado, planeado y construído para tal fin. Y, a pesar del tiempo transeurrido y de todos los adelantos e innovaciones que desde hace 100 años se introdujeron en los edificios y sus instalaciones, dicho edificio es considerado aún hoy poco menos que como un modelo en su género: ciertamente, de no muchos otros edificios que posee nuestra Iglesia puede decirse otro tanto...

Por eso debemos considerar no una demora, sino un buen comienzo, el que la construcción del edificio para el Hospital Evangélico no se haya comenzado aún. Pero, ahora se nos informa que se ha resuelto que su construcción se inicie **"indefectiblemente en el mes de abril del año próximo".**

El Hospital se construirá en la calle Propios y Asilo, en un terreno que mide 4.851 metros cuadrados. Constará de **Planta baja** (administración, entrada, asistencia externa, fisioterapia, curaciones y laboratorios) **Primer piso**: enfermos. **Segundo piso**: operaciones.

Su costo: calculado en unos 448.875.00 pesos (1.720 metros cuadrados). **Capacidad**: 40 enfermos.

Todas las Iglesias evangélicas deben estar profundamente interesadas en esta obra, y considerarla como suya. Démosle toda nuestra simpatía y el apoyo moral y material que ella requiere. Oremos por ella: porque no es obra de hombres, sino de Dios. Y también aquí es cierta la afirmación del Salmista: "Si Jehová no edificare la casa, en vano trabajan los que la edifican (Salmo 127/1).

C. N.

Navidad en N. Palmira

La Comisión Valdense de Evangelización está programando la celebración de la fiesta de Navidad para los niños de Nueva Palmira. El acto consistirá en un programa alusivo, y la distribución de una bolsita de caramelos y un pequeño obsequio, todo lo cual se llevará a cabo en un amplio local de dicha Villa.

Para tal fin dicha Comisión solicita la colaboración de todas las Escuelas Dominicales, en modo especial (ni que decir, que se aceptan donaciones de particulares, y que serán muchas y generosas sin duda). Se sugiere que cada E. D. dedique su ofrenda del domingo 6 del corriente diciembre a ese fin. Algunas no podrán hacerlo ese día por algún motivo particular; y seguramente ninguna se enterará antes de esa fecha por estas líneas que llegarán —lo sabemos— después de ese domingo: hágase entonces esa ofrenda especial del domingo 13, o el siguiente. Pero hágase lo más pronto posible, y envíese el resultado a algún miembro de la Comisión de Evangelización (Pastor Ernesto Tron, C. Valdense; Pastor Aldo Comba, Ombúes de Lavalle, o al Sr. Guillermo Hill, Tarariras).

El Sínodo Valdense de 1953

(Conclusión)

Apreciamos vivamente la historia del pueblo y de la Iglesia Valdense, desde sus lejanos orígenes medioevales hasta hoy. La vuestra ha sido una Iglesia de mártires y de héroes de la fe, y su gloriosa tradición debe permanecer como una fuerza viva del evangelismo italiano. Es con tal fin que desde ahora os proponemos que —en el seno de la Iglesia Cristiana Evangélica de Italia,— entre otros Distritos, sea conservado un "Distrito de los Valles Valdenses", con su actual circunscripción.

La Iglesia Valdense no se enquistó en su tradición medioeval, sino que se insertó en la Reforma del siglo VVI, en el Sínodo de Chanforán, mostrando así su vivo dinamismo. Pensamos que sería su gloria máxima, ponerse con nosotros, en el siglo XX, a la

PROFESIONALES

EN JOAQUIN SUAREZ:

ESCRIBANIA PUBLICA EN JOAQUIN SUAREZ
DEL ESCRIBANO
ESTEBAN ROSTAGNOL BEIN
Atiende todos los días de 8 a 12, menos los Sábados

EN TARARIRAS:

Dr. JOSE M. VARELA SUAREZ. — Médico Cirujano Partero. — Estación Tararíras.

ROSARIO:

MARIO A. PLAVAN BENECH. — Médico-Cirujano. — Rayos X. — Electricidad Médica. — Ex-Consultorio, Dr. Bounous, (Rosario).

EN COLONIA:

TITO VALDO ROLAND. — Agrimensor. — Colonia.

EN OMBUES DE LAVALLE:

Dr. ADOLFO ROLAND. — Dentista — Cirugía Odonto-Maxilar. — Tratamiento de la piorrea. — Ombúes de Lavalle.

EN COLONIA VALDENSE:

Dr. JUAN CARLOS ROSSEL. — Medicina General y niños. — Colonia Valdense.

ALBERTO D. DAVYT. — Agrimensor. — Colonia Valdense. — Depto. Colonia.

EN MONTEVIDEO:

ERNESTO ROLAND. — Escribano. — Paysandú 1840 bis. — Teléfono 47641, Montevideo. — Atiende los sábados de tarde en Colonia Valdense.

Dr. VICTOR ARMAND UGON. — Cirugia exclusivamente. — Canelones 929, Tel. 83422.

Dr. RUBEN ARMAND-UGON. — Oculista. — Médico de la Mutualista Evangélica. — Colonia 1473. Teléfono 46810. — Montevideo.

Dr. RENE ARMAND UGON. — Médico-Cirujano. — Médico de la Mutualista Evangélica. — (Consultas, pedir hora). — Carlos M. Maggiolo 761, Teléfono 41-36-14. — Montevideo.

HUGO ROLAND. — Abogado. — Estudio: Treinta y Tres 1334, P. 4, Ap. 7. — Teléfono 9-11-97. — Part. Paysandú 1840 bis. — Teléfono: 4-76-41. — Atiende los sábados de tarde en Colonia Valdense.

Dr. AUGUSTO A. DAVYT REBUFAT. — Médico Cirujano. — Consultas: Lunes, Miércoles y Viernes de 14 y 30 a 16 horas. — Vázquez 1297. — Montevideo.

vanguardia de la unidad evangélica en Italia.

El Metodismo ha estado animado desde sus orígenes por un espíritu ecuménico. Juan Wesley quiso afirmar la universalidad del ministerio cristiano cuando afirmó que consideraba todo el mundo como su parroquia. Y el Metodismo de hoy está pronto, en cada región del mundo (y lo ha demostrado con los hechos) a desaparecer como "denominación" particular, para favorecer la unión de las Iglesias.

Si ustedes y nosotros somos invitados hoy a renunciar a nombres que nos son justamente queridos, es sólo para depositarlos sobre el altar de la unidad, en el único nombre de Cristo y de su Evangelio. Es en humilde oración al Jefe y Señor de Su Iglesia que osamos insistir sobre nuestra propuesta.

2º) En cuanto a la organización disciplinaria y eclesiástica de la Iglesia unida, consideramos que la profunda semejanza de los respectivos Reglamentos y Disciplinas hará muy fácil un entendimiento fraternal sobre cada cuestión de detalle.

Desde ahora os declaramos que reconoceremos en el Sínodo unido, el supremo órgano legislativo y disciplinario de la Iglesia.

3º) Consideramos útil y oportuno que se proceda, de común acuerdo, a la formulación de una nueva Confesión de Fe, a proponerse a la aprobación final del Sínodo único. Sabemos que ya estáis estudiando tan delicado argumento; por lo cual, en el momento oportuno, algún representante nuestro podría unirse a vuestra Comisión.

4º) Habiendo eliminado ya de nuestras filas —mediante una conveniente liquidación— los pastores y evangelistas tomados temporáneamente en actividad de servicio en el momento de la unión de las dos ramas del Metodismo, para cubrir los puestos entonces vacantes, los pastores metodistas que entrarían en la Iglesia unida, serían actualmente **veinte**, y los evangelistas **tres**. Tres pastores actualmente en servicio han sobrepasado los 70 años de edad.

Tenemos dos estudiantes en teología en la Facultad Valdense de Roma, y otros irán el próximo año.

5º) Nuestro capital inmobiliario está constituído por **cuarenta y dos** inmuebles, cuya renta se usa para las necesidades de la Obra. Tenemos actualmente nueve construcciones en ejecución. En caso de unión, toda nuestra propiedad inmobiliaria pasaría a la Iglesia unida.

Nos proponemos además pedir al Comité Misionero de Londres la continuación, por lo menos por algunos años, del actual subsidio".

Con estos documentos en mano, el Sínodo de 1953 dedicó toda una mañana a estudiar este asunto y —según el redactor de "La Luce", "fué una de las mejores discusiones sinodales de estos últimos años: serena y amplia, y al mismo tiempo profundamente seria y sincera". La discusión se concentró especialmente sobre el pedido de revisión de la Confesión de Fe, y el valor permanente del adjetivo "Valdense"; estando en general todos de acuerdo con el Miembro de la Mesa. Pastor Ribet quien, parafraseando un escritor ilustre afirmó: "Este matrimonio se ha de hacer..."

Se vertieron también ideas sobre el significado del ecumenismo; de que no debe confundirse con unionismo o pancristianismo que propugna que todas las iglesias, por lo menos en el plano nacional, desaparezcan formando una sola; si no que ecumenismo implica clarificación y reconocimiento del valor de las varias confesiones religiosas, sin pretender su desaparición, sino al contrario, hasta fomentar la unión, en el plano internacional, de Iglesias de una misma confesión. A esto se responde —entre ellos el Prof. Vinay— que, después de la reciente Conferencia de Lund, la situación del movimiento ecuménico no es más la de hace unos años: ahora no se teme más por un nacionalismo eclesiástico, sino que el peligro está precisamente en la formación de blocks confesionales internacionales, con lo cual se ha llegado casi a un punto muerto en el ecumenismo, y por eso tienen gran valor las pequeñas uniones en el plano local. Debemos cuidarnos de no dejar que el confesionalismo nos seduzca: no olvidemos que el origen de las Iglesias Metodista y Valdense es común: la predicación laica, y además las comunidades de ambas Iglesias, fuera de los Valles, no se diferencian entre sí.

Cuando, el año pasado, M. Niemoller estuvo en Italia, hablando al respecto manifestó que era preferible que la Iglesia Luterana —a la cual pertenece— de Italia se uniera a otras Iglesias Evangélicas del país, y no a la Iglesia Luterana del extranjero.

IV

Unión de las Iglesias Metodistas y Valdense

Con estos documentos en manos, el Sínodo de 1953 dedicó toda una mañana a estudiar este asunto, y — según el Redactor de "La Luce" — "fué una de las mejores discusiones sinodales de estos últimos años: serena y amplia, y al mismo tiempo profundamente seria y sincera". La discusión se concentró especialmente sobre el pedido de revisión de la Confesión de Fe y el valor permanente de la adjetivación "valdense"; estando en general todos de acuerdo con el Miembro de la Mesa, Pastor Ribet quien, parafraseando un escritor ilustre, afirmó: "Este matrimonio se ha de hacer".

Se vertieron también ideas sobre el significado del ecumenismo, que no debe confundirse con unionismo y pancristianismo, que propugna que todas las Iglesias, por lo menos en el plano nacional, desaparezcan, formando una sola; sino que ecumenismo implica una clarificación y reconocimiento del valor de las varias confesiones religiosas, sin pretender su desaparición, sino al contrario, hasta fomentar la unión — en el plano internacional — de Iglesias de una misma confesión. A ésto responden — entre ellos el profesor Valdo Vinay — que, después de la reciente Conferencia de Lund, la situación del movimiento ecuménico no es la misma de hace unos años; ahora no se teme más por un nacionalismo eclesiástico, sino que el peligro está precisamente

HOTEL AMERICA

de FRANCISCOPAIUZZA

"Rendez-vous" de Valdenses

Bdo. de IRIGOYEN 1608. — BUENOS AIRES

U. T. 25 - 6671 y 1785

Comodidadas para familias, 100 piezas confortablemente amuebladas. Departamentos con baño privado. Calefacción central. — Agua caliente y fría.

COLONIA

ESTUDIO JURIDICO

Elbio Geymonat - Eduardo M. Dávila

Abogado Escribano

Avda. Artigas 288 Teléf. 200

(En O. de Lavalle atienden respectivamente: 1.º y 3.º y 2.º y 4.º sábado de cada mes en la oficina del Sr. Alfredo Felix).

MARMOLERIA "LUCERNA"

de R. BEGLE y J. A. FERNANDEZ

NUEVA HELVECIA

Tenemos las últimas novedades en coronas, ramos y flores artificiales, existencia permanente de variado gusto.
Por trabajos de Cementerio, consulte nuestros precios con tiempo.
Granitos, mármoles, etc.

Nueva Helvecia Teléfono Nº 97

HORACIO GREISING MENDAÑA

Escribano Público

Calle 25 de Agosto 1120

Teléfono Nº 167 Nueva Helvecia

Campo en venta

en Colonia Miguelete, a 4 Klms. del pueblo, se venden 150 unidades.

Tratar con: Juan Daniel Artus.

Colonia Valdense.

en la formación de blocks confesionales internacionales, con lo cual se ha llegado casi a un punto muerto en el ecumenismo, y por éso tienen gran valor las pequeñas uniones en el plano local. Debemos cuidarnos de no dejar que el confesionalismo nos seduzca; no olvidemos que el origen de las Iglesias Metodista y Valdense es común: la predicación laica; y además, las comunidades de ambas Iglesias, fuera de los Valles, no se diferencian entre sí.

Cuando, el año pasado, M. Niemöller estuvo en Italia, hablando al respecto manifestó que era preferible que la Iglesia Luterana (a la cual él pertenece) de Italia, se uniera a otras Iglesias Evangélicas del país, y no a la Iglesia Luterana del extranjero.

Sobre la Confesión de Fe — que los Metodistas piden sea revisada — se expresó que una aclaración teológica de ambas posiciones es necesaria, no pudiéndonos detener solamente en lo dicho en el Sínodo del 1947. El Prof. G. Miegge cierra el debate sobre este particular diciendo que "nuestro tiempo no está preparado para la formulación de nuevas Confesiones de Fe: las varias tentativas llevadas a cabo bajo la égida del liberalismo teológico, han dado frutos incoloros, ninguno de los cuales pasará a la posteridad. Y tal será también la suerte de las confesiones de la Iglesia alemana durante la guerra. No se debe sobreestimar la necesidad de formular la fe en una Confesión. La Iglesia, cuando es viva, vive su fe; y no la formula sino por necesidades polémicas. Es mejor, pues, conservar nuestra histórica Confesión reformada, que es un claro orientamiento de nuestra fe, pero sin hacerla un instrumento legalístico. Ninguna obligación de firmar nuestra Confesión de Fe debiera ser impuesta a los pastores metodistas: ellos deberán ser recibidos con su "carisma" pastoral, sin pedirles nada más".

Sobre lo que más se discute siempre, es sobre el nombre de "Valdense": si lo podemos abandonar, denominando a la Iglesia unida simplemente "Cristiana Evangélica", o si, en una forma u otra, debemos conservarlo. Se piensa que no podemos quedarnos estancados en la posición del 47 que afirma el valor ecuménico del nombre Valdense, sólo por remontarse a algunos siglos anteriores a la Reforma, lo cual es demasiado histórico: porque una Iglesia no vive sólo de su historia. El abogado Dr. Peyrot declara que, en las circunstancias actuales, es de primordial importancia conservar el nombre "Valdense" porque, en Italia, la Iglesia con este nombre, comparte con la Iglesia Católica la cualidad de ser un instituto de derecho original: su existencia jurídica es reconocida "ab immemorabili", no dependiendo de un decreto de reconocimiento del Estado italiano; decreto que, por ejemplo, después de seis años, todavía le es negado a la nueva Iglesia Metodista unida. El Prof. Miegge expresa que el nombre "Valdense" es en Italia un elemento de fuerza que no podemos descuidar. "La cuestión del nombre tiene un aspecto sentimental. Ella implica, o puede implicar, un sacrificio para los metodistas o para nosotros. Y por lo delicado que es pronunciarse en esta cuestión, debemos preguntarnos objetivamente; ¿quién debe cumplir este sacrificio? ¿los Metodistas, o nosotros? Debemos preguntarlo, pensando sólo en el interés general, el interés de la causa. ¿A quién beneficiaría nuestra renuncia al nombre Valdense? ¡A ninguno! Todo nos dice que por el bien de nuestra causa, este nombre debe ser mantenido.

Como algunas veces se ha mencionado que sería un problema para el Distrito Rioplatense si la Iglesia Madre desapareciera como tal, renunciando aún a su nombre para formar con otras una Iglesia Evangélica italiana unida, me pareció bien informar que lo que pasa en Italia sirve de mutuo estímulo y de orientación para nosotros; porque, en el Río de la Plata — si bien no oficialmente aún — también se habla de la unión de las Iglesias Valdense y Metodista, y que las conversaciones de la Comisión Ejecutiva, con una Comisión Metodista para una mayor colaboración entre las dos Iglesias, bien puede ser la base para posteriores tratativas de unión, como se hace actualmente en Italia. En Uruguay y Argentina, el nombre "Valdense" no tiene la importancia jurídica ni tampoco sentimental y tradicional que tiene en Italia, como para que sea un grave problema el renunciar a él; lo cual no quiere decir que no apreciemos el valor de la Historia Valdense, de esas imborrables primeras páginas de la historia del Protestantismo mundial; al contrario: ellas nos sirven de inspiración; pero justo es reconocer que no dependen de la Iglesia de hoy día; y el querer que su vida emane de la Iglesia Valdense actual, es una pretensión demasiado grande que pronto se esfuma cuando, por ejemplo, leemos en los Informes que en los Valles Valdenses la asistencia a los cultos es inferior al 10% de los Miembros... que el problema de muchas actividades generales de la Iglesia es el ausentismo de los Valles... cuando oímos decir a un Pastor que trabaja en el Sur de Italia que a sus convertidos que van a visitar los históricos Valles le debe advertir que... no se desilusionen ni pierdan la fe si no encuentran allá la Iglesia que conocieron leyendo la antigua historia Valdense! No podemos llegar, pues, sino a la conclusión de que ¡esa gloriosa Historia Valdense brilla por sí misma! En cuanto al valor ecuménico de la Iglesia Valdense, éste no depende de continuar existiendo o no con ese nombre, sino de la contribución que sus mejores hombres puedan hacer en la literatura y en las asambleas ecuménicas, y sobre todo de su actual testimonio en la tierra que hospeda al Vaticano. Más aún: hoy, la Iglesia Valdense tiene la oportunidad — que no tiene ninguna otra — de dar un verdadero mensaje ecuménico a todas las otras Iglesias del mundo, y que no consiste en seguir siendo un grupo cerrado en sí mismo, indisoluble como tal — lo cual en el pasado fué su gloria y su fuerza en el testimonio en medio de las hogueras — sino precisamente en ser una Iglesia que, teniendo una historia gloriosa como ninguna otra, no se conquista en su tradicionalismo sino que, viva y dinámica, está dispuesta — dejando cosas que le son muy queridas — a sufrir también hoy como en el pasado, que se dieron hasta la muerte únicamente por fidelidad a Cristo, a ese nuestro Señor, que desde hace 20 siglos con-

tinúa orando: "Que todos sean uno... para que el mundo crea" (Juan 17|21).

Finalizando, no se votó ninguna resolución inmediatamente incisiva; pero se dió un paso adelante con respecto al pasado, porque no contiene la rigidez de la del 47; y, sin duda a su tiempo dará sus frutos positivos. Es un acto Sinodal que responde a lo pedido por la Mesa en su Informe, en el cual se alegra vivamente por la posibilidad de reiniciar las tratativas, y pedía al Sínodo amplio mandato para continuar el fraternal coloquio con el Comité permanente de la Iglesia Metodista, en vista de un detallado estudio de los problemas inherentes al proyecto de unión. He aquí el texto: "El Sínodo, habiendo tomado conocimiento de los Informes de la Mesa y de la Comisión de Examen con respecto a la reiniciación de las tratativas para la unión con la Iglesia Metodista de Italia, se alegra de tal continuación, e invita a la Mesa a proseguir las tratativas, teniendo presente el contenido del Informe de la Comisión de Examen y las indicaciones de la discusión sinodal, para referirse al próximo Sínodo.

FIN

D. R. P.

Nota: *Nos apena "cortar" tan interesantes como importantes relaciones acerca del Sínodo; pero nuestro corresponsal tomó el asunto con tanto entusiasmo que... no podemos seguirle. Queden los lectores con su interés pendiente hasta pronto... Les rogamos también pasar por alto algunas expresiones ya poco castizas, que no hemos sabido cómo retraducir: es que hay expresiones peculiares en cada idioma que es preferible dejarlas como están, a fin de que no pierdan su fuerza y sugestividad originales.* (Red.).

Liceo de Enseñanza Secundaria

TARARIRAS

NOMINA DE ALUMNOS PROMOVIDOS

Primer Año

Acosta Basconcelio, Míriam. — Promovido. Alvarez Canale, Blanca. — Promovido y a Exá. C. Gegráficas e Historia. Armand Ugon, Milton. — Promovido con bueno. A Exá. en Francés (art. 23). Bagnasco, Gloria. — Promovido. Cassamagnahi, Irarí. — Promovido y a Exá. en Historia e H. Natural. García Cisneros, Lelys. — Promovido y a Exá. en C. Geográficas. Haller Zimmer, Oscar. — Promovido con Bueno. López Berton, Gladys. — Promovido. Maineto Villanueva, Gladys. — Promovido con Bueno. Olivera Eliçabe, Mario. — Promovido. Peyronel Bonjour, Nilda. — Promovido con Bueno. Ricca Busquiazo, Martha. — Promovido con Bueno. Russo Oliphant, Sibils. — Promovido. Sánchez Reutor, Ida Pilar. — Promovido.

Segundo Año

Beltrán Cecilia, Blanca. — Promovido y a Exá. en H. Natural y Francés. Bonjour Collete, Aurelio. — Promovido y a Exá. en H. Natural y Francés. Costabel Cioli, Gladys. — Promovido con Bueno. Dalmas Lauzarot, Estela. — Promovido y a Exá. en Francés. Dalmas Buschiazzo, Mirtha. — Promovido y a Exá. en H. Natural. Delfino Mora, Delia. — Promovido y a Exá. en Francés. Quinelli Gardiol, Blanca. — Promovido y a Exá. en H. Natural y Francés. Sánchez Reutor, Ana. — Promovido y a Exá. en Francés.

Tercer Año

Caffarel Rostagnol, Nelly. — Promovido. Constenla Dovat, Fernando. — Promovido con Bueno. Dalmas Bonjour, Mery. — Promovido y a Exá. en Física. Davyt Salomon, Heymeé. — Promovido. Davyt Rivoir, Martha. — Promovido con Bueno. Grant Caffarel, Milka. — Promovido con Bueno. Mendoza Silva, Adela. — Promovido y a Exá. en Francés e Inglés. Patoka Schein, Iasa. — Promovido y a Exá. en Francés. Sehnyder Quesada, Juan de Dios. — Promovido y a Exá. en Física y Francés. Torton Levin, Juana. — Promovido con Bueno. Villanueva Vergara, Renée. — Promovido con Muy Bueno Bueno.

Cuarto Año

Buenahora Nuspaumer, Marcia N. — Promovido con Bueno. Dalmas Ricca, Douglas D. — Promovido y a Exá. en Filosofía. Etcheverry Giacometti, Juan M. — Promovido con Sobresaliente Muy Bueno. Latorre Massagués, Marys G. — Promovido. Malan Bertin, Aurelio. — Promovido y a Exá. en Filosofía. Miranda Zurbrigg, Noelia. — Promovido con Muy Bueno Bueno. Quinelli Maryheyhara, Carlos. — Promovido con Bueno Muy Bueno. Ricca Busquiazo, Jorge R. — Promovido y a Exá. en Filosofía.

Dr. Anegl D. Assandri
Encargado de la Dirección

Guillermo F. Hill
Secretario

Nota de Redacción. — El Liceo de Enseñanza Secundaria de Tarariras se inició en el año 1949 con 32 alumnos libres. El grupo de primer año fué habilitado a principios de 1950, y el segundo a fines del mismo año; en 1951 fué habilitado tercer año, y a fines de ese mismo año fué habilitado 4º

En noviembre de 1952 egresó el primer grupo de alumnos de Cuarto Año, algunos de los cuales se encuentran actualmente cursando segundo año de Magisterio. El año que termina contó con una inscripción de 84 alumnos, esperando llegar y sobrepasar los 90 en el año venidero.

★

Iglesia E. Valdense de Montevideo

Culto: Todos los domingos, en el Templo de la Iglesia Evangélica Alemana, calle Blanes 1058.

Desde principios de noviembre, hasta fines de marzo, a las 20 horas.

Varios hermanos del Interior, de paso por la ciudad, han asistido al culto.

Toda muestra de interés en la Obra Valdense en Montevideo es siempre muy apreciada.

Con el fin de poderlos visitar, se ruega dar cuenta de los enfermos que se asistan en la capital, al Pastor Juan Tron, Avda. Garibaldi 2809, o a la Sra. Raquel G. de Benech, P. P. de la Sierra 3220, Teléfono 41-97-89.

Por máquinas de Coser y Bordar
Por lecciones de bordados y trabajos de vainillas

Consulte a:

AGUSTINA GEYMONAT BONJOUR

Colonia Valdense
Frente a la Plaza de Deportes

★

Víctor Barolín Bonjour

Atiende pedidos de instrumentos musicales

Pinturas y Decoraciones

ITUZAINGO 1522 Telf. 8-25-46
Montevideo

★

Acaba de aparecer el libro:

EL PASTOR BOUNOUS Y SU HISTORIA DE COLONIA COSMOPOLITA

Adquiéralo en la Librería Morel o en las siguientes direcciones:

Srta. Fanny Bounous, N. Helvecia

Srta. Laura Bounous, Colonia

★

ESCUCHE

TODOS LOS VIERNES A LAS 19 Y 15

E L

Informativo Valdense

QUE SE TRANSMITE POR RADIO COLONIA INMEDIATAMENTE DESPUES DEL CULTO RADIAL

Por la Comisión de Radiofonía

Silvio Long
Pte.

PAGINA FEMENINA

(A CARGO DE LA SRA. LIDIA B. DE REVEL)

Hagamos un balance

Estamos llegando rápidamente al final de otro año de vida y de actividades múltiples y variadas. ¿Verdad que quisiéramos haber realizado muchas cosas más en este año y que quisiéramos prolongarlo, como muy a menudo desearíamos que el día tuviera unas horas más para cumplir con nuestras responsabilidades en el hogar? Eso no es posible, pero lo es pedir como en Salmo 90: "Señor enséñanos a contar nuestros días para traer al corazón sabiduría".

En todas las actividades comerciales es costumbre hacer balance al finalizar el año. Nosotras también podemos y debemos hacerlo, no sólo material, sino moral y espiritualmente. En lo material podríamos preguntarnos si hemos llenado las exigencias de nuestro hogar en todos los detalles para que él sea amable, acogedor, el dulce hogar para todos los miembros de la familia. ¡Cuánto significan estas pocas palabras! Trabajo constante, desinterés, renunciamientos, todo lo cual exige un contínuo velar sobre sí mismas.

Es tan fácil enojarse, fastidiarse, cuando estamos agobiadas por tantas obligaciones!

Mas, no termina en casa nuestro trabajo, pues es solicitado también fuera de ella y se tropieza con dificultades de otra índole. Quizás nos toque trabajar con personas que no piensan como nosotras, hasta puede ser con criterio herrado, nuestro propio trabajo hecho con la mejor buena voluntad puede ser mal juzgado, séremos criticadas.

Frente a todo esto, ¿cuál ha sido nuestra reacción?

En lo moral y espiritual, miremos a nuestro interior y preguntémonos si nuestra situación es la misma que al comenzar el año. Es bueno que hagamos un balance en todos los órdenes. Puede ser que precisamente nos detengamos a pensarlo en horas de cansancio, después de absorbedoras horas de labor y entonces podrá parecernos demasiado desalentador, capaz de amargarnos por su sentido negativo. Volvamos a repasarlo en horas más felices; si es negativo, que sea un motivo para esforzarnos a trabajar más y mejor el año próximo y si es favorable, que lo sea para honra y gloria de Dios y un motivo de aliento para nosotras.

Quisiera referirme especialmente a nuestro trabajo en la Liga Femenina. Se dice que estancarse es morir; no podemos permanecer en el mismo sitio. ¿Verdad que ninguna desea que nuestra sociedad camine hacia atrás? Para evitarlo debemos aunar esfuerzos, asistir con regularidad a sus sesiones, participar en todas sus actividades y no ser meramente espectadoras que por eso mismo pierden poco a poco su interés; pues es muy cierto que más participamos de una obra, más la amamos.

La Liga Femenina tiene su razón de ser, no es una entidad más en la Iglesia donde las señoras se reunen para conversar y tomar el te; **no** es algo más que eso y de nosotras depende que sea mucho más.

Aquí también hagamos cada una el balance para saber si estamos entre las que han tirado hacia adelante, para llegar a una meta o pertenecemos al grupo de las espectadoras; si nuestra Liga progresó por nuestro esfuerzo o porque otras han trabajado. Quiera el Señor que en todos los órdenes encontremos a nuestro favor la verificación de nuestras actividades para su honra y gloria y para alentarnos a hacer más y mejor el año próximo.

Si el resultado fuera negativo, que sea un motivo de humillación y de aspiración a alcanzar un feliz resultado en el porvenir.

CONCENTRACION ANUAL DE LA L. U. M. E.

Unas 350 mujeres evangélicas se reunieron en el templo de Colonia el 21 de noviembre para la XV concentración de la L. U. M. E. El acto comenzó con un devocional a cargo de la Sra. de Maggi.

Seguidamente y bajo la presidencia de la Sra. de Revel, presidente de la L.U.M.E. quien da la bienvenida a la asamblea se consideran los informes de la C. D., de los cinco grupos afiliados y se estudian los siguientes puntos:

Viajes: Que L. U. M. E. costee los viajes a las delegadas que la representen ante congresos, reuniones, etc.

Próxima concentración: Se recomienda su realizacion a fines de octubre o en la primera quincena de noviembre.

Hospital Evangélico: Ampliar la contribución de la L. U. M. E. al fondo pro Hospital Evangélico.

Día mundial de oración: Vista la dificultad de fijar un día para todas las denominaciones, se propone que cada una invite a las demás a unirse a ella haciéndoles saber con anticipación por medio de "Huella Evangélica", el día elegido.

Escuela de Práctica: Se propone ayudar a la comisión interdenominacional de Educación Cristiana que organiza una escuela de práctica para niños y obreros de E. E. D. D. a realizarse del 4 al 14 de enero en el Instituto Crandon y contribuir con $ 50.00 para los gastos que se originen.

Concentración del Norte: La nueva C. D. de L.U.M.E. estudiará qué relación tiene y de quién depende la Concentración del Norte u otras que se organicen en otras localidades. La Asamblea expresa su gozo por la realización de la citada concentración.

Huella Evangélica: Se resuelve aumentar en diez centésimos la suscripción anual a Huella Evangélica, debido al aumento en los gastos de impresión; y para el próximo ejercicio, fijar en $ 3.00 m|n la suscripción en la Argentina.

La sesión de la tarde comienza a las 14 y 30 horas bajo la presidencia de Sra. de Angeloni. Se oye un devocional a cargo de la Sra. de Allemand y a continuación se oye un informe de la directora de Huella Evangélica y un tema a cargo de la Srta. Blanca Pons sobre "Los frutos del Espíritu". La ofrenda levantada al final fué de $ 80.71. Durante la asamblea se oyeron varios recitados, lecturas, solos, himnos, por grupos además de los entonados por la asamblea y acompañados al órgano por la Sra. de Juele.

La Presidente de L. U. M. E. agradece a la Iglesia y la Liga local por las atenciones dispensadas y las comodidades ofrecidas para el almuerzo, e invita a una consagración siempre mayor a la causa del Maestro, afrontando con valentía las dificultades que se presenten. Se clausura el acto con la oración y bendición por el Pastor Silvio Long. La Liga de Colonia ofrece el te a toda la concurrencia.

IMPRESIONES DE LA ASAMBLEA de la L. U. M. E.

Si tuviera que resumir en dos palabras la impresión de nuestra XV asamblea, diría así: "Bendecida abundantemente". Ya desde semanas antes, muchas de las componentes de L. U. M. E. elevan sus oraciones al Dador de todo bien, por una asamblea ricamente bendecida, que nos una más, que nos inspire más amor y comprensión hacia las hermanas de otras denominaciones, que esté con su Espíritu en todo lo que se trate, que aumente, nuestra fe y nuestro gozo y nos de un día hermoso. Una vez más el Dios clemente escuchó el ruego de sus hijas y el 21 amaneció con un espléndido sol. Al llegar a Colonia cuántos saludos y besos a hermanas queridas que en todo un año no se habían visto y encuentros con compañeras de colegio que los años han cambiado tanto que es necesario presentarlas de nuevo.

Esperando a las hermanas de Montevideo que llegaron retrasadas era ya casi las 10 cuando se empezó la reunión con el hermoso himno "Que mi vida entera esté consagrada a Tí, Señor", y estoy segura que muchas de las presentes lo cantaron con todo el corazón, lo que se traslucía no solo en el entusiasmo sino también en la devoción de las muchas cantantes, lo que decirse también de los demás himnos, constituyendo una verdadera fiesta para las que ya no podemos cantar más, pero sí escuchar. Les aseguro que ningún concierto me hubiera impresionado más que esas centenares de voces femeninas, dirigidas únicamente por el armonio tocado por una hermana de la Federación Valdense.

El momento devocional, las oraciones, los informes, las presentaciones, los cantos, todo llevaba el mismo sello: "Somos hijas de Dios, queremos servirle lo mejor que pode-

mos y hacer todo lo posible para que otros también lleguen a conocerle y a amarle. Y si el año que ha pasado no nos hemos dedicado con toda nuestra voluntad y nuestra fuerza a Cristo, le prometemos que con Su ayuda en adelante haremos más".

¡Qué inmenso consuelo para los que vemos y oímos todos los días el "Barranca abajo" que hay en todo el mundo: odios, guerras, egoísmo, crímenes de los más odiosos, suicidios, torturas, injusticias, lágrimas y dolor por todos lados! ¡Qué consuelo, saber y ver que aquí y allá —y creo en todas las partes del mundo— hay cristianos fieles, que aunque tal vez sean pocos para contrarrestar la influencia perniciosa del mundo entero, no dejan de ser la levadura y la luz para ayudar a construir un Mundo Mejor y que confiesan con su palabra y su vida: "Creo en la victoria de lo bueno y de los ideales cristianos, en lo más noble que existe: El Evangelio de Amor y de Paz".

¿No debe llenarnos de gozo profundo y de una gratitud inmensa el pertenecer a este grupo construetivo, regenerador?

Por cierto que sí. ¿Existe acaso algo más sublime y más grandioso que ser un hijo, una hija de Dios?

Terminada la sesión de la mañana, fueron bien aprovechadas las horas del almuerzo y del descanso, no sólo para comer, sino también para estrechar más manos amigas, para conocer a más hermanas y para añorar recuerdos de antaño.

Muchas de las forasteras emplearon el tiempo que les quedaba en recorrer la pintoresca ciudad de Colonia, con sus recuerdos coloniales y su rápido ascenso en el presente.

A las 14.30 nos congregamos de nuevo, para empezar, continuar y terminar en el mismo Espíritu de la mañana, con una devocional sentida, un tema muy prácticamente presentado, el informe de nuestra querida "Huella Evangélica", lecturas, declamaciones, cantos por diversos grupos y dos solos por jovencitas, a quienes les ruego muy especialmente que el don que Dios les ha otorgado en su voz, sea dedicado **únicamente** a **Su** servicio. Les recomiendo encarecidamente la lectura de "En Sus Pasos", por Shaldon, para que se den cuenta cuántas almas puede conquistar una voz predilecta, consagrada **enteramente** al Servicio Divino.

Se levantó una buena colecta, que a mi parecer hubiera podido ser mejor, pero sólo Dios lo puede juzgar, y se terminaron las horas tan bendecidas de trabajo, propuestas y nuevos horizontes, con una oración y la bendición, por el pastor Silvio Long.

Con mucho plaeer todas hubiéramos acompañado a las demás hermanas a tomar el té ya preparado, pero para marchar era la hora para tomar el ómnibus, también para nosotras.

Pero nos fuímos con los corazones rebosantes de gozo y de gratitud para todas y eada una de las que pusieron su empeño, su tiempo, su talento y sus oraciones para que este Congreso fuera —como dije al principio— tan abundantemente bendecido.

Y gracias, infinitas gracias a nuestro Padre Celestial por habernos permitido una vez más disfrutar de este Banquete Espiritual y que El nos ayude a serle más fieles y a ofrendarle todo nuestro ser más que nunca y no para cosechar aplausos humanos sino para complacerle a El.

Que siga este día siendo un estímulo para ser más constantes y más fuertes en la lucha de todos los días —no siempre fácil, por cierto— y a aportar así nuestro granito de arena para edificar un **Mundo Mejor.**

Albina K. de Wirth

ENTRE NOSOTRAS

F. F. V. — Debido a la falta de espacio, publicaremos en la próxima "Página" más detalles de nuestra próxima asamblea.

Miguelete. — En la sesión de setiembre oímos un hermoso mensaje presentado por el Sr. Juan Tron. En noviembre se nombró la C. D. para el año 1954 en este orden: Presidenta: Sra. Fernanda J. de Comba, son sus cooperadoras B. Berger de Felix, M. Elena S. de Artus, Ema P. de Wirth, Elda A. de Brussese. Con motivo de Navidad se visitará el Hospital de Cardona y se realizarán visitas en la localidad.

Rocha. — En cooperación con la Liga Femenina, la Escuela Dominical realizó un beneficio con gran éxito. Las dos instituciones agradecen a todos los que han colaborado y a la colectividad de Alférez especialmente, que se trasladó a esta ciudad para participar de nuestra fiesta y brindarnos su eficaz apoyo.

★

La dirección de "Página Femenina" agradece a todas las que han cooperado durante el año y desea a sus lectoras felices y bendecidas fiestas de Navidad y Año Nuevo.

RESEÑA ECUMENICA

(A CARGO DEL PASTOR JUAN TRON)

SUIZA

Servir en donde es más necesario. — El profesor Emil Brunner, uno de los más conocidos teólogos en la actualidad, dejó la universidad de Zurich en donde enseñara por varios años, para trasladarse al Japón en donde ocupará una cátedra en la universidad cristiana internacional.

Sus amigos le preguntaron por los motivos de su alejamiento de Suiza; a lo cual Brunner contestó de la siguiente manera:

"En febrero último yo recibí carta del Director de la Universidad cristiana internacional de Tokio para informarme que ese consejo, por unanimidad, había decidido ofrecerme la cátedra de ética cristiana y de filosofía.

La razón para fundamentar la necesidad del pedido era que, en los años venideros, el Japón ha de tener decisiva influencia en los destinos de Asia, y que por lo tanto es de fundamental importancia que el mundo sepa en que dirección esa influencia ha de ejercerse.

La Universidad cristiana internacional ha sido fundada en vista de la preparación de los dirigentes cristianos necesarios al Japón.

A los amigos que no pueden comprender cómo una persona pueda dejar su universidad y su cátedra para volver a empezar en un país lejano y extranjero, les diré que la carencia de profesores de teología es mucho más grave en el Japón que en Suiza. Después de haber servido durante cuarenta años la Iglesia de Zurich y durante 59 semestres como profesor en su universidad, bien se puede admitir que yo quiera pasar los años que aún Dios quiera darme en la línea del frente de la misión.

Sólo una cosa importa: Llevar a Cristo, en el Lejano Oriente, una hueste de discípulos lo más numerosa y especialmente lo más fuerte y lo más obediente en la fe que sea posible. El éxito está por completo en las manos de Dios. Yo quisiera, empero, pedir a todos los que tienen a pecho la expansión del Reino de Dios y la soberanía de Cristo, que nos sostengan con sus oraciones".

La actitud de ese hombre, ya de cierta edad, que deja una posición cómoda en Europa para emprender la lucha allí en donde es más neeesario, haciendo frente a los inevitables sacrificios, es corroborante. No olvidemos acompañarle con nuestras oraciones, y pidamos a Dios que su espíritu de abnegación y de servicio sea de ejemplo a todos los creyentes y, de una manera especial a los Obreros de nuestras Iglesias.

HOLANDA

Conferencia de dirigentes juveniles convocada por la princesa Guillermina

Durante los días 7 y 8 de setiembre último se llevó a cabo en el palacio de Het Loo (Appeldoorn) una conferencia de jóvenes, convocada por la princesa Guillermina, a la que asistierón 25 dirigentes de distintos organizaciones mundiales cristianas.

En el discurso de apertura la princesa instó a una unidad mundial más sólida, sobre la base de la fraternidad y del amor cristianos. Como conclusión de sus debates, la Conferencia votó una declaración, pidiendo que se emprenda una acción ecuménica, en el plano local, de una manera particular allí en donde es necesaria la ayuda cristiana a los que pasan por dificultades. También la Conferencia subrayó la necesidad de que, a lo menos una vez por año, se reunan responsables de las organizaciones juveniles de dis-

tintos países europeos para tratar fraternalmente los problemas de interés común.

FRANCIA

La suerte de los curas - obreros.

En estos últimos años, tanto en el protestantismo como en el catolicismo, varios jóvenes —pastores o curas— han sentido al llamado a consagrarse a su misión entre la clase obrera; y para identificarse mejor con el medio ambiente en donde tendrían que ejercer su apostolado, se han hecho pastores - obreros o curas - obreros.

Mientras, del lado protestante esa orientación del ministerio ha sido aprobada sin reservas, del lado católico las Autoridades han manifestado preocupación por las derivaciones que podría tener ese movimiento y han tomado últimamente algunas medidas que hacen pensar hasta en la posibilidad de que sea suprimido.

Eso sería una gran lástima, pues, como lo observa G. B. en "La Vie Protestante", si ciertos curas - obreros han cometido errores, su misma presencia en la industria pesada, es un testimonio. El apostolado no está muerto.

SUECIA

La muerte del príncipe Oscar Bernadotte

(S.E.P.). — El príncipe Oscar Bernadotte de Suecia ha muerto a la edad de 93 años. Con él los cristianos suecos pierden a uno de sus dirigentes más destacados. De niño recibió la influencia de su piadosa madre, la reina Sofía, y más tarde estuvo en contacto con el movimiento de Lord Radstock de avivamiento religioso.

En 1892 fué elegido presidente de la Asociación Cristiana de Jóvenes de Suecia, ocupando tal cargo durante más de 50 años. Por influencia de la conferencia de Keswich, de Inglaterra, inició en Suecia un tipo semejante de actos religiosos llamados Sodertalje-Konferenserna. Durante muchos años promovió la obra cristiana en las fuerzas armadas y también se interesó mucho en los trabajos ecuménicos e interconfesionales. El Dr. Mott, de renombre universal, y su compatriota Dr. Carl Fries se contaban entre sus mejores amigos. Su carácter definidamente cristiano y su manera de predicar, sencilla y clara, le habían ganado el cariño y el respeto de los cristianos de todas las clases sociales.

ALEMANIA

Congreso internacional viejo - católico

En Munich se realizó últimamente el 16º Congreso Internacional Viejo - Católico, con buena participación de delegados y con la asistencia de representantes de las Iglesias Anglicana y Ortodoxa.

En esa oportunidad, el arzobispo A. Rinkel, de Utrecht, al hablar de las relaciones del movimiento ecuménico con las Iglesias del grupo viejo - católico, subrayó que el problema de la intercomunión es el más árduo de los que se refieran a ese asunto.

Los trabajos de la Conferencia de Fe y Constitución, de Lund, ponían de manifiesto el hecho de que los Viejos - católicos no puedan seguir la corriente hacia la comunión abierta a todos, porque ellos creen que la plena comunión es el fin de la unidad y no el medio para llegar a ella. Todo el concepto de la naturaleza de la Iglesia se halla implícito en ese punto. Podemos alegrarnos —concluyó el arzobispo Rinkel— de que los delegados a Lund hayan tomado muy en serio ese asunto y hayan aclarado que no es en sentido metafórico que ellos consideran la Iglesia como Cuerpo de Cristo.

En la sesión de clausura el obispo S. Keeler, de la Iglesia protestante episcopal de Minesota, afirmó que la preocupación primordial de la Iglesia ha de ser siempre y en primer lugar evangelizar llevando a todos la Buena Nueva.

MEXICO

Perspectivas más favorables para los Protestantes

Entre las nuevas personalidades incorporadas al Consejo de Ministros de México figuran algunos evangélicos; un antiguo miembro de las Uniones Cristianas de Jóvenes, que contribuyera a la creación de una sección de ese movimiento en la capital, y el señor Alberto Barocio, que pertenece a la Iglesia Bautista.

En el pasado, se habían cometido varios atropellos contra los Evangélicos, sin que las Autoridades intervinieran en forma de-

BODAS DE ORO

Enrique Charbonnier - Catalina Bertinat. — Celebrada en C. Valdense el 10 de octubre de 1953. — En la foto los esposos homenajeados en compañía de sus 8 hijos, 18 nietos y familiares

ASEGURE SU FUTURO
AHORRANDO HOY

DEPOSITE SUS AHORROS EN

CORPORACION FINANCIERA VALDENSE S. A.

(CAJA POPULAR)

Una Institución Bancaria al Servicio de la Zona

Estación Tarariras **Departamento de Colonia**

Horario: Lunes a Viernes de 13 a 17 horas — Sábados de 9 a 11 horas

cidida para poner coto a los desmanes. Por otro lado, varias solicitudes de Iglesias para abrir nuevos locales de culto habían sido simplemente dejados en el olvido.

Hay síntomas alentadores de que las cosas van a cambiar y que, en el futuro, las disposiciones legales en relación con las minorías religiosas serán mejor respetadas.

GUATEMALA

Un mártir moderno

(S.E.P.). — La iglesia evangélica de Guatemala recibió el impacto violento de un espantoso asesinato ocasionado por turbas inconscientes del pueblo de Alotenengo. Más de 50 bandidos arremetieron contra uno de sus pastores a pedradas y machetazos hasta verle exhalar el último suspiro. Cayó en la arena como mártir de este siglo. Unos 15.000 miembros de las iglesias protestantes desfilaron en el cortejo fúnebre.

Algunos evangélicos de Alotenengo han buscado asilo en la capital pues lo planeado por las turbas era una verdadera noche de San Bartolomé. A la hora del asalto muchos se refugiaron en las cafetales en los alrededores de la ciudad.

Las iglesias evangélicas son muy numerosas en Guatemala. Una sola de la capital cuenta en la actualidad con más de 1.000 miembros.

ECOS VALDENSES

URUGUAY

DISEMINADOS. — Monte Nieva y Castex, otrora anexo importante de la Iglesia de Iris ha mermado mucho.

Hay pocas familias. En **Castex** están Ailen Cesán de Bottino; Judit Bonjour de Pregno; Arturo Janavel; Neri Fornerón, Magdalena B. Vda. Mediza; Luisa Allío de Guadamagua; Otilio Mediza, Otilia Bonjour de Pregno. En **Monte Nieva** hay: Abel Cesán y Adolfo Cesán. En **Pico** hay: Pablo Rivoir, Violeta Cesán de Conti, Emilia C. Vda. de Sartori. En **Winifreda** hay: Mario A. Cesán. En los **Cardales:** hay: Ernesto Ricca, Lidia B. de Pregno, Sofía Rivoir de Azcarate. Hace tiempo que no son visitados. El hermano Adolfo Cesán escribe que han tenido un invierno muy frío y ahora está más bien seco. La cosecha no parece muy promisora.

Calchaquí: Félix Rivoira fallecido hace meses era uno de los fundadores de Alejandra. Era oriundo de Rorá venido en 1872. Expresamos nuestra simpatía a los hijos y familiares.

En noviembre último falleció a la edad de 89 años Wilfredo Berli, jefe de la familia Berli, tan generosa para ofrecer hospedaje a los evangelistas y postores y llevarlos para visitar las familias de ese grupo. A la viuda doña Luisa Winetrich, a sus ocho hijos e hijas, nietos y demás parientes enviamos un cordial saludo en prueba de nuestra simpatía.

L. J.

COLONIA VALDENSE. — Exámen de catecúmenos. — En Rosario fueron examinados los 10 catecúmenos del año, el 3er. domingo de noviembre. En general mostraron buena preparación.

Fiesta Anual de Canto. — Nuevamente este año se realizó en el Templo local esta importante actividad de la Iglesia, el sábado 14 de noviembre, con la participación de numerosos coros. La concurrencia de público fué escasa por la mañana, pero muy numerosa por la tarde. El culto estuvo a cargo del Pastor Silvio Long.

Actividades unionistas. — Varias han sido las reuniones de jóvenes celebradas últimamente. Recordamos: la velada anual del grupo de Intermedios, la Asamblea Anual de la U. C. para elección de la C. Directiva, una demostración a los socios que han finalizado el 4º año del liceo y a quienes han participado en el torneo deportivo anual de la F. J. V., conquistando de nuevo la victoria para la U. C. local; un torneo deportivo en el salón Bonjour.

Concentración EE. DD. — El domingo 22 de noviembre por la tarde se llevó a cabo la concentración Anual de las distintas Escuelas Dominicales de la congregación, con una excelente participación de familias. El mensaje a los niños estuvo a cargo de la Srta. Blanca Pons. Luego el programa se desarrolló con número a cargo de las EE. DD. La ofrenda levantada se destinó a mejoramientos en el Parque 17 de Febrero, lugar tradicional de reuniones de esta índole. Fué una excelente tarde de confraternidad cristiana.

Habilitación de gabinetes higiénicos. — Adyacentes al templo de Valdenses fueron habilitados ya los cómodos gabinetes higiénicos.

Inauguración de ampliaciones y mejoras en salón Bonjour. — El domingo 6 de diciembre por la tarde, en un sencillo e inspirador acto se inauguraron las importantes mejoras introducidas en el salón Bonjour y en sus alrededores. Estas mejoras consistieron principalmente en un ensanche del salón, la construcción de tres pequeñas habitaciones anexas para E. Dominical y una reforma del frente, con abertura principal hacia la carretera. El aspecto del mismo ha cambiado radicalmente. Ha sido notable la colaboración de los miembros en aporte de mano de obra y material. Se han contado más de 120 días de trabajo donados. Durante el acto hicieron uso de la palabra: el Pastor, quien dirigió un mensaje, el Sr. Hugo Plavan, recordando algunos datos históricos del salón que ya cuenta más de 75 años; el Sr. Arnoldo Malau, Director actual de la E. D. quien destacó la colaboración prestada para las reformas; el Sr. Juan Pedro Malan, el más antiguo maestro en vida (de hace 65 años), de la escuela diaria de Bonjour, el Sr. Julio Armand Hugon, maestro también por algunos años de hace unos 60 años, el Sr. Jerah Jourdan y la Srta. Blanca Pons, también maestros; la Sra. Beatriz P. de Juele, como ex-directora de E. D. y en nombre del Consistorio y E. D. de La Paz y el Sr. Guido Gardiol en nombre de la U. C. de Valdense. Numeroso público que sobrepasaba la capacidad del salón se hizo presente para dicho acto. Ese mismo día se abrió la suscripción para cubrir los gastos de tales ampliaciones.

Viajeros. — El Pastor Valdo Galland, Secretario de América Latina del M. E. Cristiano, que pasó algunas semanas con su esposa en Valdense, se ha ausentado para Cuba para atender tareas relacionadas con el MEC. El Sr. Juan Pedro Benech, después de visitar los valles valdenses, Italia, se encuentra de regreso entre los suyos.

Enfermos. — A raíz de un accidente de bicicleta sufrió la fractura de una pierna la Srta. Amilda Bertinat. Internada para atención médica, se encuentra en Rosario la Sra. Margarita Negrin de Bonjour. Debió guardar cama por varios días el Sr. Augusto Chanforan. Por razones de salud ha viajado a Montevideo el Sr. Daniel Jourdan. Ha regresado a Valdense la Sra. Alivia Janavel de Artus, restableciéndose de una importante intervención quirúrgica. En la intersección de la carretera nacional y de la radial a La Paz (C. P.) chocaron las camionetas conducidas por los Sres. Alfredo Benech y Arnoldo Félix. A pesar de la magnitud del choque dichos conductores no han sufrido heridas de gravedad y se están restableciendo satisfactoriamente. La Sra. Magdalena Peyronel de Malan está pasando por instantes de prueba en su salud. Ha regresado de Montevideo la Sra. Isabel Hasting de Green, donde fuese asistida por razones de salud.

Enlaces. — Fueron celebrado en Valdense los siguientes enlaces: Milton Bruno Roland-Ana Renée Gardiol, el 21 de noviembre; Hermes Barreto-Alicia Inés Bertinat, Ricardo Arduin-Liria Courdin, el sábado 28 de noviembre. Deseamos a estos nuevos hogares formados las más ricas bendiciones de Dios.

MONTEVIDEO. — Más integrantes del Consistorio. — En la Asamblea de Iglesia efectuada el 15 de noviembre ppdo., fue nombrado Anciano el señor Daniel Benech y fueron nombrados Diáconos el señor Orlando Scaffner, la señora Estela Malan de Trucido y la señorita Celia Planchon.

Felicitamos cordialmente a esos hermanos y hermanas quienes han sido llamados a colaborar de una manera más íntima con el Pastor y con los demás integrantes de ese cuerpo directivo de la Iglesia, para el afianzamiento de la Obra Valdense en Montevideo.

La instalación de los nuevos integrantes del Consistorio se efectuará D.m. el domingo 27 de diciembre, en un culto con celebración de la Santa Cena.

Fiesta de gratitud. — Tal como fuera anunciado, se celebró en el transcurso del mes de noviembre la Fiesta de Gratitud. Fué particularmente edificante el tesón puesto de manifiesto por varias personas en todo lo relacionado con ese acto.

Agradecemos sinceramente a todos los que han colaborado con donaciones y en otra forma.

Confraternizando con los hermanos de Alférez. — El domingo 29 de noviembre, más de cien personas, integrantes de las Iglesias de Alférez y Montevideo, se dieron cita en Minas (Parque Rodó), para celebrar un acto de confraternidad cristiana.

El culto por la mañana estuvo a cargo del Pastor Señor Julio Tron, quien, en compañía de su esposa, regresaba de una visita hecha a la Iglesia de Alférez.

El programa de la tarde estuvo a cargo de varias entidades de las dos Comunidades.

En conjunto, fué un día de gozo cristiano y de inspiración. Varios expresaron el deseo de que, concentraciones de esa clase, se realicen más a menudo.

SAN SALVADOR. — **Bautismos de 1953:** Diego Enrique Rostan, de Norberto Emilio y de Catalina Eleuteria Tomassini; María Graciela Amís, de Pedro Eliazar y de Blanca Aurora Cairus; Jorge Daniel Long, de Juan Orestes y de Mabel Neli Berton; Onelia Mauricia Ramo, de Juan y de Edita Margarita Gauthier; Milton Luis Chauvie, de Aureno Luis y de Alejandrina María Melgarejo; Silvia Raquel Negrin, de Pedro y de Ilma Bouissa; Griselda Noemí Guigou, de Omar Darío Guigou y de Elda Gauthier; Edelma Inés Besson, de Ernesto y de Cristina Margarita Acosta; Elizabeth Luisa Cairus, de Orestes Enrique y de Matilde Sofía Berton; Nancy Mabel Zurbrigk, de Emilio y de Petrona Inés Oroná; Oscar Luis Cairus, de Victorio Luis y de Matilde Victorina Guigou; Lilia Isabel Bagnasco, de Leonardo y de Sofía Elena Nidegger; Jorge Ariel Guigou, de Arturo Ildefonso y de Mery Ofelia Gauthier; Hugo Daniel Caffarel, de Mario Caffarel y de Isabel Morquio; Dominga Genoveva Geymonat, de Adolfo y de Leontina Román; Elbio Nides Reyna, de Máximo Evaristo y de Sara Fripp; Luciano Ariel Vinçon, de Ricardo y de Juana I. Saravia; Alba Estela Tucat, de Elvando y de Luz del Alba Bing; Nancy Esther Villalba, de Alnoldo Pablo y de Ernestina Armand Pilón; Gloria Miriam Gardiol, de Juan Albérico y de María Luisa Grasso; Ruben Alberto López, de Luis Alberto y de Minone Ofelia Cazález; Mirella Geymonat, de Edgardo y de Alba Rubí Fernández; Marta Susana Risso, de Mario Alberto y de Irma Rosa Vinçón; Edivia Susana Cairus, de Elblo David y de María Margarita Bertón; Ana María Guigou, de Atilio Hipólito y de Mabel Larrisa.

Enfermos. — Algo delicada de salud la Srta. Josefa Durand.

Actividades Unionistas. — En su última sesión del año, la Unión C. de Jóvenes, nombró su nueva Comisión Directiva. La integran: Oliverio Rostan, Presidente; Otto Guigou, Vice-Presidente; Mirta Rostan, Secretaria; Elva Rostán, Pro-Secretaria y Odicea Rostan, Tesorera.

NUEVA VALDENSE. — Exámen de Catecúmenos. — Se realizó el 28 de octubre. Fueron aprobados los siguientes alumnos: del último año de estudios, Heber Rostan, Rolando Justet, Lelio y Nelson Malan, Haydée, Amelio y Lilián Gulssoli; de 2º año, Víctor Gonnet y Juan Carlos Félix; de 1er. año, Blanca Giménez y Ruben Justet. De Young, 3er. año, Vilma Planchon y

Elva Félix, 2º año. Adolfo Schafer. El acto de confirmación de los del 3er. año se realizará en Nueva Valdense el domingo 10 de enero a las 17 horas.

La Liga Femenina realizó la Asamblea Anual el sábado 28 de noviembre resultando electa la siguiente Comisión Directiva para 1954: Presidente, C. A. M. de Griot; Vice: Estela P. de Rivoir, Secretaria: Vilma Davyt, Prosecretaria: Ethel F. de Rivoir, Tesorera: Clara P. de Justet.

Enlace. — El 24 de octubre fué bendecido el enlace de **Nelson Cyrus Charbonnier** con **Olga C. Tarrich Duarte.** La ceremonia se realizó en el domicilio de la contrayente en Paso de la Cruz, Dep. Río Negro. Fijaron su residencia en pueblo Young.

Enfermos. — Tuvo que viajar a Montevideo por razones de salud el diácouo del Consistorio Humberto Davyt. Le deseamos satisfactorio restablecimiento. Algo delicado de salud el Vice-presidente del Consistorio Juan Pedro Rostan.

ARROYO NEGRO. — Adquisiciones. — La Iglesia de Arroyo Negro adquirió recientemeute uu armonio para el templo. Una buena parte del costo del mismo fué cubierto por algunas donaciones particulares y contribuciones de las entidades de la Iglesia. Aún se adeuda una cuarta parte de su costo para lo cual se esperan donaciones.

Por su parte, la Unión Cristiaua, en colaboración con otras entidades, adquirió una estufa de hierro para calefacción del salón.

Exámen y confirmación de Catecúmenos. — El 31 de octubre y el 14 de noviembre fueron examinados y aprobados los siguientes catecúmenos: de 3er. año: Dardo Ricca, Aroldo y Denis Planchon; de 2º año: Dora Jourdan, de 1er. año: Mario Ricca y Lilí Jourdan. Los de 3er. año primeramente citados fueron recibidos como miembros de Iglesia en plena comuniòn en el culto con Santa Cena celebrado el 15 de noviembre.

Liga Femenina. — Esta entidad realizó la Asamblea Anual el sábado 14 de noviembre. La nueva Comisión Directiva para 1954 quedó integrada cou las siguientes socias: Presidente: Angelita G. de Griot, Vicepresidente: Dina A. de Dalmas, Secretaria: Rita D. de Planchon, Prosecretaria: Blanca D. de Pons, Tesorera: Julia M. de Dalmas. El mensaje devocional en esa ocasión estuvo a cargo de la señora Juanita R. de Balloch. Por la noche de ese día la señora Balloch dió una conferencia en el templo, sobre los indígenas de Perú y Bolivia, ilustrada con numerosos objetos hechos por los indios, y objetos de distintos países de las Américas. Se levantó una ofrenda para la obra evangélica que se hace a favor de los mismos.

La Unión Cristiana. — En la última Asamblea Anual designó la siguiente Comisión Directiva para 1954: Presidente: Walther Dalmas, Vice: Aurelio Dalmas, secretario: Mauro Guigou, Prosecretario: Hugo Dalmas, Tesorero: Luis Pons, vocales: Genaro Rostan y Daniel Pons.

Pic-nic de la Escuela Dominical: Este acto de clausura de las actividades del año, se realizó el domingo 6 de diciembre en el Paso de la Arena, donde se concentraron las familias de la colonia desde la mañana. Por la tarde, después del culto, la Escuela Dominical presentó un programa de recitados y cantos, obsequiando finalmente a los niños con la tradicional bolsita de caramelos.

Instalación de Ancianos y Diáconos. — El domingo 3 de octubre en un culto solemne, fueron instalados oficialmente en sus cargos los siguientes miembros del Consistorio, electos en la Asamblea de Iglesia anterior: señores Ernesto Dalmas y Francisco Jourdan, ancianos: Armando Planchon, Daniel Pons y Genaro Rostan, diáconos.

PAYSANDU. — Fiesta de Canto Sagrado. — Esta fiesta anual se realizó el domingo 25 de octubre en el salón de actos de la Iglesia Metodista. El culto de apertura de las 10 horas estuvo a cargo de los Pastores Enrique C. Balloch y C. A. Griot. A continuación cada coro intervino con un canto. Por la tarde se cumplió la parte más importante del programa. Como novedad podemos informar con satisfacción que intervinieron, además de los coros de Nueva Valdense, Arroyo Negro, Paysandú y Chapicuy de la Iglesia Valdeuse, otros conjuntos evangélicos de la ciudad: el coro de la Iglesia Metodista, un dúo del Ejército de Salvación, y un solo de la Iglesia Bautista. Colaboraciones éstas que esperamos se acentúen en el futuro. La ofrenda de esa ocasión se destinó a las transmisiones radiales.

Campamento. — El Campamento del Norte se realizó este año en Colonia Concordia, Soriano, en la casa del señor Heriberto Berger, durante los días 2 al 9 de noviembre. Concurrieron 22 acampantes: 1 de Paysandú; 1 de Arroyo Negro; 3 de Nueva Valdense; 3 del Dep. de Colonia y los restantes de la Iglesia de San Salvador. Actuaron como profesores los Pastores Carlos Negrin, Emilio H. Ganz y C. A. Griot. Administradora del Campamento la señora Esther G. de Ganz. Actuó eficazmente en la organización la Sub-comisión local integrada por elementos de la Unión de Concordia, presidida por Heriberto Berger. Todo el campamento hizo una provechosa excursión a la playa del monumento a los 33 Orientales el domingo 8. El sábado 7 numerosos visitantes dieron una grata nota de confraternidad y aprecio al campamento.

Asambleas onuales. — La Unión Cristiana realizó la suya el 15 de noviembre, designando la siguiente C. Directiva para 1954: Presidente: Máximo Pons; Vice: Héctor Franchini; Secretaria: Mabel Griot; prosecretaria: Nélida Dalmas; tesorero: Heber Bastie; vocales: Aimée Planchon y Pedro Futin.

La Liga Femenina en la Asamblea del 5 de noviembre integró la siguiente C. Directiva: Presidente: señora Emilia M. de Dalmas; Vice: Paulina C. de Gauthier; Secretaria: Aimée Planchon; Tesorera: Rosa R. de Rostan; Vocal: Etelvina Gonnet.

Confirmación. — En un culto solemne, con celebración de la Santa Cena, el 15 de noviembre, fueron recibidos como miembros en plena comunión los siguientes catecúmenos del 3er. año: Mabel Griot, Nélida Dalmas, Marta y Emma Bertinat, y Héber Bastie. Rindió examen de 2º año el joven Héctor Franchini.

Pic-nic anual. — La Escuela Dominical de Chapicuy realizó este acto de clausura de sus actividades del año el 22 de noviembre en un monte propiedad del señor Abel Rochon. El programa se inició a la tarde con un culto cuyo mensaje estuvo a cargo del Pastor Eugenio Stockwel, de la Iglesia Metodista de Salto, Luego los niños presentaron un programa de recitados y cantos. Intervino también el coro local con los himnos.

Exámen de catecúmenos. — En Chapicuy, el domingo 22 de noviembre, fueron examinados los siguientes jóvenes de 3er. año: Orlaudo, Helio y Roberto Courdin; Víctor y Aroldo Rochon; de 1er. año: Otto Rochon, Alvaro Rostan y Edilma Tourn.

Cosecha de cereales. — En la zona de Chapicuy y Quebracho, la recolección de la cosecha se inició alrededor del 15 de noviembre con resultados altamente satisfactorios. Con un rendimiento del 12 al 20 por hectárea, y de excelente calidad, demostrando así la alta calidad de la tierra en esas zonas.

Nuevo hogar. — Radicárouse en la ciudad de Paysandú los esposos Hermes Barreto-Alicia Bertinat, quienes habían contraído enlace pocos días antes en Colonia Valdense. La Iglesia de Paysandú les da su bienvenida.

C. COSMOPOLITA. — Esta Iglesia se complace en expresar su reconocimiento a la Sra. Albina Bertin de Tourn, por la donación de cien pesos que acaba de hacer para el Fondo Intangible. Al mismo tiempo recuerda a don Luis Tourn, el finado esposo, que durante un periodo de diez años fué Diácouo en Rincón del Sauce. Era hijo del nonagenario don J. Santiago Tourn — hoy radicado en Juan L. Lacaze — y de doña Luisa Jahier, originaria de San Germano (Valles Valdenses), donde tenía varios parientes, entre otros el Pastor David Bosio que visitara este Distrito en 1927. Una vez más expresamos a los deudos de don Luis Tourn nuestra simpatía cristiana y nuestra gratitud por su donación.

—Durante los cultos de los tres primeros domingos, fueron confirmados 18 jóvenes. En **Cosmopolita:** Carlos Delmonte, Onildo Baridon, Saúl Cesan, Silvio Arduin, Heber Justet, Walter Charbonnier, Freddy Gounet; En **Barker,** Leonel Rivoir, Odelia Mirta Lausarot, Nelly Julia Rivoir, Elvaldo T. Rivoir, Julio Bonjour, Atilio Briosso; En **Juan L. Lacaze:** Italo Lausarot, Néstor Vergara, Aurelio David Schenck, Ruben Rivoir y Aníbal Lausarot.

—El 24 de octubre fué bendecido el enlace de José Federico Vila y Raquel María Schneyder, y el 21 de noviembre, en Juan Lacaze, el de Humberto Moreira y Dora Rivoir. ¡Dios bendiga estos hogares!

—Desde hace algún tiempo, doña Magdalena D. de Rivoir se encuentra algo delicada de salud. Pasó unos días en Cosmopolita la anciana señora Susana Arduin de Benech, que el 15 de noviembre, con motivo de cumplir 87 años, se vió rodeada de numerosos familiares.

—El domingo 29 de noviembre, los Intermedios de la Unión de Cosmopolita realizaron, después del culto, un "buffet" y un programa de escenario, en el cual se representaron diálogos, poesías, cantos, y el breve drama: "La vendedora de fósforos".

—La Unión tuvo el placer de recibir el jueves 4 de diciembre, la visita de la Unión Cristiana de La Paz. Se realizó con tal motivo un variado programa de cantos, lectura, música y juegos.

TARARIRAS. — Enfermos. — Noticias de Montevideo nos dicen que continùa mejorando el joven Ruben Rivoir, quien se asiste allí en un Sanatorio.

Mejoras. — La Iglesia está agradecida a la Liga Femenina de Tarariras que hizo donación de tres nuevas arañas de luz y dos faroles para el exterior del Templo, con lo que la iluminación del mismo ha tenido una apreciable mejora.

Navidad. — Con todo entusiasmo se están haciendo los preparativos para celebrar la Navidad; las fiestas de las E. D. se realizarán en Tarariras el jueves 24 y en Artilleros el sábado 26; se piensa organizar también algo en Manantiales.

Culto con Santa Cena será celebrado en Tarariras el mismo días de Navidad, a la hora 10.

A partir de ese día, los cultos se celebrarán en este Templo a la hora 9.30, habiéndose suspendido para esa fecha la E. D. En Artilleros continuarán a la misma hora; los cultos en el Salón del Pueblito se suspenderán desde Navidad, durante enero y febrero. El domingo 3 de enero, a la hora 16, habrá un culto en Playa Artilleros.

Donación. — La Iglesia de Tarariras está particularmente agradecida al señor Augusto Dalmas — diácono — y a su esposa por su donación de cien pesos para Fondo Intangible, en memoria de sus padres. ¿Quién seguirá por este camino?

C. MIGUELETE. — Se dieron por terminadas por esta temporada los Estudios Bíblicos a los que asistió un buen número de miembros; también han suspendido sus actividades varias otras instituciones de la Iglesia.

NECESITAMOS

para trabajar en el Norte:

1 QUESERO

1 TRACTORISTA

1 CHACARERO con herramientas

★

EXPLOTACIONES RURALES S A

★

Avenida Artigas 288 — Colonia

HAGA MEJOR SUS NEGOCIOS:

COMPRE Y VENDA EN GRANDES ALMACENES

"A. CARLOS DALMAS S. A."

CASA CENTRAL EN TARARIRAS
U.T.E. 12 y 54

SUCURSAL EN COLONIA
"EX. GALERIA BENEDETTI"
U.T.E. 174

—Todos los alumnos que de ésta concurren al Liceo de Ombúes, fueron aprobados.

—La Escuela del Hogar finalizó su actividad realizando un paseo a Carmelo y alrededores, que resultó sumamente interesante.

—Los nuevos Miembros de Iglesia serán admitidos, D. M. el día de Navidad.

Enfermos. — Tiene que viajar a Montevideo, para un severo tratamiento médico, la Sra. Magdalena Plavan de Roland; sigue mejorando. Fué operado el hermano don David Roland. Se fracturó un brazo, al dar marcha a un tractor, el joven Bruno Talmon; también sigue mejorando. Continúa delicado el señor Reynaldo Mondon. Regresó a su hogar en C. Valdense, la Sra. Alicia Janavel de Artus. Continúan algo enfermas las ancianas señoras María M. de Plenc y Celina D. de A. Pilon.

Conferencia. — El 21 de noviembre nos hizo pasar unos momentos muy interesantes el Pastor Juan Plenc, hablándonos de sus experiencias en los Estados Unidos.

ARGENTINA

ROSARIO TALA. — No podemos menos que dar gracias a nuestro Dios por su gran misericordia y amor hacia sus criaturas, y por todo lo que recibimos de sus bondadosas manos, diariamente. Todos debemos conocer esa preciosa expresión del Salmista, cuando dice: "Los cielos cuentan la gloria de Dios, y la expansión denuncia la obra de sus manos". Sí: la campiña está vestida de gala, flores por todos lados, en las casas y en el camino; y las chacras, los trigales se están poniendo color oro, los linos azules como el cielo, algunos ya están bolillados; de manera que hay una bastante buena cosecha delante de nuestros ojos, que nuestro buen Dios y amante Padre Celestial, nos ha de permitir levantar. ¡Seamos, pues, agradecidos!

C. BELGRANO. — **Cultos.** — Se siguen celebrando cultos todos los domingos, estando a cargo, un domingo, de los estudiantes Valdenses de la Facultad de Buenos Aires, y otro de jóvenes de la Iglesia local, que han puesto mucho entusiasmo en esta tarea.

También se tienen cultos familiares, en el salón de actividades de la Iglesia, estando a cargo el 2º jueves del mes, de Fraternidad Juvenil, y el 4º jueves, de la Liga Femenina.

La Escuela Dominical cuenta con muy buena asistencia, habiendo cinco señoritas dedicadas a atenderla; se está preparando la Fiesta de Navidad con mucho entusiasmo. También se ha formado un grupo de Cadetes, que tiene sus reuniones quincenalmente.

Aniversario. — La Liga Femenina, que ha venido realizando mensualmente sus reuniones, tiene para el 21 (?) una reunión festejando su décimonono aniversario. ¡Qué el Señor siga bendiciéndola, para que pueda cumplir siempre mejor su ideal! Esperamos tener ese día la visita de la representante de la Liga Femenina de Buenos Aires, señorita Esther Bertinat, quien tendrá a su cargo no sólo esa reunión, sino también otras con los jóvenes, y un culto. Sabemos que esta visita será de gran provecho para la Iglesia, ya que por hallarse retirada de otras, no tiene muchos contactos fraternales.

Festival deportivo. — Fraternidad Juvenil Evangélica realizó el 7 de noviembre por la tarde, y todo el día 8, este festival que consistió en la disputa de torneos de tennis, bochas, volley-ball, ping-pong y tiro al blanco; algunos de ellos mixtos, otros femeninos y otros masculinos. La concurrencia fué muy numerosa, y todo resultó con éxito. Había además una Feria de Pañue-

Más de $ 8.000 en premios
en el
sensacional sorteo
"Greising"

—— Premios ——

1º PREMIO: 1 solar de terreno, con 10.000 ladrillos, ubicado en el Balneario "SANTA ANA", Artilleros, (para los clientes de Tarariras), valor . . . . . $ 2.250.00

1º PREMIO: 1 solar de terreno, con 10.000 ladrillos, ubicado en el Balneario "BRITOPOLIS", C. Valdense, (para los clientes de N. Helvecia), valor . . . . . $ 2.250.00

2º PREMIO: 1 Lavarropa "JOYA", (para los clientes de Tarariras), valor $ 330.00

2º PREMIO: 1 Lavarropa "JOYA", (para los clientes de Nueva Helvecia), valor . . . . . $ 330.00

3º PREMIO: 1 máquina de coser y bordar "DAISY", (para los clientes de Tarariras), valor . . . . . $ 285.00

3º PREMIO: 1 máquina de coser y bordar "DAISY", (para los clientes de Nueva Helvecia), valor . . . . . $ 285.00

4º PREMIO: 1 Cocina "Volcán" Premier, (para los clientes de Tarariras), valor . . . . . $ 255.00

4º PREMIO: 1 Cocina "Volcán" Premier, (para los clientes de Nueva Helvecia), valor . . . . . $ 255.00

5º PREMIO: 1 Bicicleta "RABENEICK", de 1/2 carrera o Señorita, (para los clientes de Tarariras), valor . . . . . $ 210.00

5º PREMIO: 1 Bicicleta "RABENEICK", de 1/2 carrera o Señorita, (para los clientes de Nueva Helvecia), valor . . . $ 210.00

6º PREMIO: 1 Máquina de escribir "Superia", (para los clientes de Tarariras), valor . . . . . $ 198.00

6º PREMIO: 1 Máquina de escribir "Superia", (para los clientes de Nueva Helvecia), valor . . . . . $ 198.00

7º PREMIO: 300 premios Estímulo, de artículos para el hogar, a sortearse entre las dos casas, valor . . . . . $ 700.00

8º PREMIO: 100 latas de dos litros de aceite "Optime" a sortearse entre las dos casas, valor . . . . . $ 310.00

Comenzó en AGOSTO Terminará en DICIEMBRE

Guillermo Greising S. A.

NUEVA HELVECIA - TARARIRAS

los y de Delantales que recibió muchas donaciones. Por la tarde se celebró un culto, y en todo momento se sintió el cálido ambiente de una verdadera amistad cristiana.

SAN CARLOS. — Se han estado celebrando cultos quincenalmente, atendidos por los estudiantes Valdenses de la Facultad Evangélica de Teologia, de Buenos Aires. La Escuela Dominical, a pesar de una asistencia más bien reducida, continúa sus actividades, habiendo también comenzado sus preparativos para la Fiesta de Navidad con mucho entusiasmo. Los jóvenes se reunen de vez en cuando, habiendo fracasado algunas reuniones por las lluvias. La Liga Femenina tiene sus reuniones mensuales, con entusiasmo y dedicación; tratan de hacerla progresar algunas de sus socias, que se han consagrado con amor a esa tarea. ¡Qué el Señor las bendiga!

Se ha creado un grupo de Cadetes, con 16 niños inscriptos; se espera la colaboración de los padres, para que, a pesar de las distancias, lleven a sus hilos a las reuniones.

Los ensayos de canto se llevan a cabo con éxito, teniéndose los viernes de noche una hora de teoria musical y otra de canto.

Visita. — Para el día 22 de noviembre, D. M. se tendrá un culto, contando con la visita de la Srta. Esther Bertinat, representante de la Liga Femenina Valdense de Buenos Aires.

Pic nic. — La juventud ha planeado un pic nic, en unión con la Liga Femenina y la escuela dominical. Será, Dios mediante, el día 29 de noviembre. Se tendrá un culto a la tarde. El beneficio que reporte este pic-nic será obsequiado a la escuela dominical para compra de materiales de educación cristiana.

Bautismos. — El domingo 13 de setiembre fué bautizado Eneldo Enrique Ceratto, hijo de Eneldo Ceratto y Alida Gardiol.

Enfermos. — Está pasando por momentos delicados de salud la Sra. Velia Mangiaut de Papi, activa socia de la Liga Femenina, la cual ha ido repetidas veces a visitarla en el Hospital Italiano de la ciudad de Santa Fé.

El Señor sea su fortaleza en estos momentos de prueba!

In Memoriam

"Yo soy la resurrección y la vida: el que cree en Mí, aunque esté muerto vivirá".

Luis Tourn
(14 Julio 1898 23 Setiembre, 1953)

SAN CARLOS. — El día 12 de octubre fallecía don **Miguel Lang**, a la edad de 55 años, después de varios meses de enfermedad. Fué sepultado en el cementerio local, siendo sus restos mortales acompañados por numerosas personas. Expresamos nuestras simpatías a la esposa, hermanos, hijos y demás familiares. Dijo Jesús: "El que cree en mí, aunque esté muerto, vivirá".

C. BELGRANO. — Después de larga enfermedad, fallecía, el 21 de setiembre don **Pablo Long**, a la edad de 72 años. El Señor quiera que esta prueba acerque más a El a sus familiares, comprendiendo que la verdadera fortaleza es Dios. Muchas personas acompañaron los despojos mortales de nuestro hermano a su última morada terrenal.

ROSARIO TALA. — Después de 4 años de una vida achacosa y penosa, pasó a mejor vida nuestra hermana en Cristo, señorita **Adelina Guigou Peyrot**, a la edad de 77 años; partió para el Más Allá, el dia 25 de octubre ppdo., siendo sus despojos mortales entregados a la tierra al dia siguiente, con un buen acompañamiento de familiares y vecinos. Renovamos al hermano Samuel, el último de la familia, y a los demás familiares, nuestro sentir y simpatia cristiana; que la paz y el amor de nuestro Padre Celestial les acompañen.

C. VALDENSE. — El día 6 de noviembre fallecía en el Hogar para Ancianos, Don **Liborio Aurelio Muniz** a la edad de 80 años, siendo sepultados sus restos mortales en el cementerio local.

El día 14 de noviembre, tras larga enfermedad, fallecia en su hogar, próximo a La Paz, la Sra. **Federica Valikoski de Colman** a la edad de 56 años. Sus restos mortales fueron sepultados en el cementerio de Rosario. Hacemos llegar al esposo y a la hija, y demás familiares, nuestras simpatías cristianas.

Después de un periodo de enfermedad que abarcó varios meses, fallecia en el Hogar para Ancianos, donde habia sido internado hacía algunas semanas, **Don Bartolo Armand Ugon**, a la edad de 81 años, el 28 de noviembre. Este anciano dió repetidas muestras de su fe y estaba preparado para el supremo llamado de Dios. Por ausencia del Pastor de la Iglesia, presidió el sepelio el Ev. Sr. Ello Maggi. Hacemos llegar a la esposa, y a las hijas e hijos, como nietos y otros familiares, nuestras sinceras simpatías cristianas.

DOLORES. — El 1º del corriente, fueron inhumados en el cementerio evangélico de esta ciudad, los restos mortales de **Daniel Berton**. Luego de las alternativas de una larga dolencia, dejó de existir a los sesenta y tres años de edad. Un numeroso público concurrió al entierro por simpatia hacia la familia en duelo. Desde estas columnas le renovamos nuestra cristiana simpatía.

Playa Oceánica "Palmares de la Coronilla"

COLONIA VALDENSE (EN FORMACION)

El Balneario "PALMARES DE LA CORONILLA" está ubicado en el centro mismo de la zona de mayor porvenir turístico del País.

En Pleno Océano Atlántico, de las mansas y extensas playas de La Coronilla; de los Legendarios Palmares; próximo a la Pintoresca Laguna Negra, a los Parques Nacionales, Museos Históricos y Fuertes de Santa Teresa y San Miguel; a Chuy, población Fronteriza con Brasil; frente a la gran planta Industrial en formación de Salinas Marítimas S. A. y entre los grandes Hoteles de Turismo: Parador - Pulpería San Miguel, Costas del Mar, Parador La Coronilla, Hotel Las Maravillas, etc.

Su suelo firme, amplio, llano, libre de médanos y la realización de obras y Forestación, le auguran un porvenir de un amplio plan brillante, de acuerdo a su extraordinaria ubicación.

Con mucho éxito se van colocando SOLARES. Adquiera el suyo de inmediato y obtendrá mejor ubicación y mayores beneficios. Entérese de nuestros interesantes planes de ventas y obras, ante nuestros vendedores autorizados:

EN **JOAQUIN SUAREZ:** Corporación Financiera Valdense S. A.

En **COLONIA:** Sr. Roberto Rostagnol.

En **MONTEVIDEO:** Sr. Carlos Benech, Balbin y Vallejos 4094, UTE. 8-16-14.

En **ROCHA:** Sr. Samuel Gauthier, J. E. Rodó 83 - Rocha.
" " Sr. Humberto Gonnet, Ag. M. 69, Alférez, Rocha.

9625TF LBC 628 XL 05-27-04 32180